Ангельчук Светлана Михайловна

Республика Турция, г. Бурса, р. Йилдырым, Мехмет Акиф Ерсой, ул. 7 Ышык 15/3

Тел. (Вотсап) : 00 90 531 33 66 219

e-mail: sev.gndz0709@yandex.com

**Ожидаемая должность:**

Внештатный переводчик молдавского и турецкого языков

Образование высшее:

* 2003-2007гг. Государственный Университет Молдовы. Факультет «Международные Отношения, Политология и Административное управление» со специальностью: политология и английский язык (язык обучения- русский).
* 2007-2008гг. Государственный Университет Молдовы. Факультет «Международные Отношения, Политология и Административное управление» со специальностью Магистр в области политологии ( язык обучения- молдавский).

Опыт работы:

* 2007-2009 гг. Работа на кафедре политологии в качестве предподавателя- ассистента в области конфликтологии. В область моих обязанностей входило ведение семинаров, изучение научной литературы, составление педагогических планов и перевод академическич статей с румынского ( молдавского) языка на русский.
* 2014- настоящее время сотрудничество с переводчискими бюро и частными лицами в области предоставления услуг письменного перевода в следующих языковых комбинациях: молдавский-русский/ русский-молдавский/ турецкий-русский/ русский-турецкий/ украинский-турецкий, по следующим тематикам: общий, художественный, юридический, финансово-экономический перевод, перевод личных документов и переписки; перевод описания продуктов легкой и химической промышленномти, медицинских справок.
* 2015-2016 учебный год- часный предподаватель английсого языка ученикам начальной школы.

Ключевые навыки:

* Грамотный русский
* Работа с текстами большого объема в сжатые сроки
* Владение специальной терминологией перевода как русского, так и иностранного языка (молдавский, турецкий)
* Владение основными компьютерными программами, навигационными системами, электронными словарями
* Умение работать с большим объемом информации

Личные качества:

* Аналитический склад ума
* Стремление к самообразованию и саморазвитию
* Усидчивость и внимательность
* ответственность

Дополнительные сведения:

* Гражданство Республики Молдова
* Прописка и проживание-Республика Турция